遣閒錄

一

共三

遺聞錄 一

世宗廟에有一幼穉宮人이寵이後宮에第一로侍上左右하니宮人이恃上寵하고以微事로請於上하니世宗이曰使兒女子로敢奏是請言於吾하니是는由余之開寵이라此女子ㅣ幼猶如是하니若長成하면可以知之리하시고於是에斥而遠之하샤終不爲之近하시니我之祖父直提學公이官於 世宗朝하시매以吾於家門에流傳하는故로余ㅣ得以聞之하야엇노라

遺聞錄 一

書聞錄 一

遺聞錄 一

世宗廟에有一幼穉宮人이寵이後宮에第一호侍上左右러니宮人이恃上寵호고以微事로請於上호니世宗이曰使兒女子로敢奏是請言於吾호니是는由余之開寵이라此女子ㅣ幼猶如是호니若長成호면可以知之라호시고於是에斥而遠之호샤終不考之近호시니我之祖父直提學公이官於世宗朝호시믜此言을於家門에流傳호는故로余ㅣ得以聞之호엿로라

世宗大王이寵愛一公主ᄒᆞ사嘗以倭真珠珥
로賜之ᄒᆞ시니宮中이傳以爲玩ᄒᆞ야謂之ᄒᆞ
되曰無價寶라ᄒᆞ야子孫에게世傳ᄒᆞ야到今
尙存ᄒᆞ매吾嘗借而看之ᄒᆞ니今之時節에所
以爲寶者에萬分도不及ᄒᆞ니近來奢侈흠을
以此可觀也러라
仁宗이在於東宮ᄒᆞ실제臨書筵ᄒᆞ야講官이
展書讀之ᄒᆞ더니輒玉色이慘然ᄒᆞ오사고宮
官더러謂之ᄒᆞ샤ᄃᆡ止讀ᄒᆞ라起而入內ᄒᆞ사
暫而復出ᄒᆞ사曰蜂入于袖ᄒᆞ야螫之甚急ᄒᆞ니

無恠ᄒᆞ다ᄒᆞ오시니 仁宗이方冲年이사되
聖德이天成ᄒᆞ사從容ᄒᆞ오심니 如是矣라余
於少時에聞於家庭者也라
宣祖ㅣ崇尙儉德ᄒᆞ사衣無緞屬ᄒᆞ고水剌에
無二種炙肉ᄒᆞ오시더니嘗迓天使於西郊ᄒᆞ
실ᄉᆡ內官이進獻午膳ᄒᆞ니及徹에台諸駙馬
ᄒᆞ오사下賜ᄒᆞ시니但水澆飯一器와鱝魚五
六片과熟羨과沉菜良醬而已라諸公이ᄀᆞ咲
ᄒᆞ미上이命曰此乃禮文이라ᄒᆞ오시니余
之先君翼獻公이聞諸海嵩尉尹公新之ᄒᆞ시

니尹公은 宣廟駙馬이라 海嵩尉尹公이居常謂曰 宣廟ㅣ嘗謂諸公子ᄒᆞ샤ᄃᆡ 汝ㅣ以余로樂為君乎아 一人이不得所ᄒᆞ여도 皆余之憂라 豈可放恣汝等之出入ᄒᆞ야 如無所繫乎리오 且使今日로受河城君祿ᄒᆞ야 朝夕을 自處ᄒᆞ고 於心에無憂則南面之樂이必有勝於此라ᄒᆞ오시니 此心이所以能成中興之業者也ㅣ라 河城은 宣廟ㅣ在於潛邸時爵號也ㅣ러라

宣廟朝에一內官이受由ᄒᆞ야歸于故鄉ᄒᆞ더니

列邑이別接待者ㅣ多ᄒᆞ되禮山倅이獨執法ᄒᆞ야規式之外에無毫髮增加ᄒᆞ니內官이含怒ᄒᆞ야計較ᄒᆞ야欲以爲害ᄒᆞ야還白于 上曰列邑中에某某倅가待臣을如規式ᄒᆞ오되獨禮山倅가以臣으로近侍至尊이라ᄒᆞ야待接ᄒᆞ기를特別加厚ᄒᆞ야境上에서迎候ᄒᆞ고都事를皆爲親執ᄒᆞ니閭里에生色이라此皆聖恩이로니다 上이以爲某某倅는能執法이라ᄒᆞ샤嘉之ᄒᆞ시고以禮山倅로諂媚於內官이라ᄒᆞ샤心鄙之ᄒᆞ샤顯示黜斥ᄒᆞ오시니

外官이 反由內官待接之厚薄으로 點斥ᄒᆞᆯ가
意ᄒᆞ샤 遣臣이 以此爲奏ᄒᆞᆫ대 上이 始悟ᄒᆞ
사 以爲中間之所盡變幻實狀이라ᄒᆞ시며 羣
臣이 莫不感歎ᄒᆞ더라
萬曆丁酉에 唐將이 再次出來ᄒᆞ니 皆到漢城
ᄒᆞ니 上이 命ᄒᆞ사 私宅上客室에 分而爲主
人ᄒᆞ라ᄒᆞ오시니 余之宗家會賢坊家에 有留
連者ᄒᆞ되 所領軍卒이 分處於傍舍ᄒᆞ엿ᄂᆞᆫ지
라 其中에 一軍士ㅣ 以買販으로 爲業ᄒᆞ더니
一日에ᄂᆞᆫ 纔屠牛에 其大將이 在義州ᄒᆞ여 傳

令ᄒᆞ야 禁屠牛ᄒᆞ라ᄒᆞ니 其軍士ㅣ不敢言令
前所屠ㅣ라ᄒᆞ야 卽時掘地盡埋ᄒᆞ니 其令之嚴
이 如此ᄒᆞ더라
壬辰之亂에 宣廟ㅣ去邠ᄒᆞ실ᄉᆡ 止于松都
ᄒᆞ시니 百姓이 紛然遮大駕ᄒᆞ야 或痛哭ᄒᆞ며
或流涕ᄒᆞ되 其中에 木强無識ᄒᆞᆫ 者ㅣ 高誦ᄒᆞ
여 曰 主上이 民事ᄂᆞᆫ 未之思ᄒᆞ시고 惟以後
宮之富饒로 爲事ᄒᆞ야 金夢棎이 寵愛로 爲首
ᄒᆞ오시더니 今日에 到此ᄒᆞ시니 何不使夢棎
으로 退斥寇賊ᄒᆞ오시ᄂᆞᆫ가 ᄒᆞ고 向 上投石

者ㅣ有ᄒᆞ되侍衛軍卒이皆弱ᄒᆞ야不能禁戢
ᄒᆞ니其時擁庭之人扈從者ㅣ謂余ᄒᆞ더라
宣廟께明德으로豈可偏惑於夢操ᄒᆞ시리오
마는夢操이一時에斂怨을可知러라
東陽尉貞淑翁主는嘗告于 上ᄒᆞ야曰人家
ㅣ逼側ᄒᆞ야語聲이相聞ᄒᆞ고簷短ᄒᆞ야無所
碍阻ᄒᆞ니願得價文ᄒᆞ야買得其基地ᄒᆞ노니
다 宣廟ㅣ曰語聲이低ᄒᆞ면無所聞外ᄒᆞ고
簷은遮ᄒᆞ면無所見ᄒᆞᄂᆞ니庭除는豈可廣乎
ㅣ이오人之居處ㅣ容膝ᄒᆞ믈이足矣라ᄒᆞ시고

因下英簾二部ᄒᆞ사曰以此爲遮ᄒᆞᆷ이可也니
라公翁主ㅣ不敢爲加ᄒᆞ니仁祖ㅣ改王ᄒᆞ신
後에以私財로增加之ᄒᆞ니라世上에以一身
之恩讎로欲禍福人者ㅣ不知命也ㅣ라宣
廟ㅣ當中年ᄒᆞ샤金夢探이란者ㅣ以仁嬪之
兄으로重被闈內恩眷ᄒᆞ니人多輻湊ᄒᆞ되一
朝官이益親昵ᄒᆞ니綾海君具宬이於心에惜
之ᄒᆞ여言於稠衆曰入于內闈ᄒᆞ면必爲之論
駁ᄒᆞ리라其朝官이極怨具公ᄒᆞ야使夢探으
로爲中傷之計ᄒᆞ라ᄒᆞ니宣廟ㅣ慮具公이
或於他日에爲仁嬪子孫之害ᄒᆞ야遂以具公

之妹로 爲配於 元宗ᄒᆞ니 此爲仁獻王后ᄒᆞ
신지라
仁祖ㅣ 改玉ᄒᆞ시믜 以其公子弟之勳戚으로
屢代를 隆赫富貴ᄒᆞ야 猶不絶於百年ᄒᆞ니 究
其故ᄒᆞ면 皆出於其時朝官欲爲中傷之故矣
라 禍福之來를 果可以人力爲哉아 世上에 福
을 求ᄒᆞ며 人을 禍ᄒᆞ고 져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ㅣ 觀於此ᄒᆞ
면 事ㅣ 在天ᄒᆞ고 無容人力ᄒᆞᄂᆞ니 可以知矣로
다 一元耆老宰相이 謂余如是ᄒᆞ더라
萬曆壬寅에 宣廟ㅣ 納緒妃ᄒᆞ오시미 行大

禮之日에諸後宮이多有不平之色ᄒᆞ되獨仁
嬪이辭色이恭然ᄒᆞ야擧進龍袍之時에左右
에拱奉ᄒᆞ야若別有喜事然ᄒᆞ니其日殿上에
所會後宮이皆曰金嬪이必享後福ᄒᆞ리라ᄒᆞ
더라

先君이幼時에聞諸廢主國舅夫人ᄒᆞ니夫人
은余之曾祖之妹也ㅣ라 宣廟朝王子國舅
潘城府院君朴公在時에는皆幼冲ᄒᆞ야無相
接之事ᄒᆞ더니及近與이爲國舅ᄒᆞ미諸王子
ㅣ皆長成ᄒᆞ엿는지라王子ㅣ遇國舅於路ᄒᆞ

며下馬ᄒᆞ야拱手ᄒᆞ고立ᄒᆞᆫ거든國舅ㅣ亦爲
下馬ᄒᆞ야勸使之乘ᄒᆞ되王子ㅣ不敢乘ᄒᆞ고
步稍遠ᄒᆞ야始乘馬而去ᄒᆞ고歲時에必問安
於國舅ᄒᆞ되下馬於大門外ᄒᆞ니王子에尊敬
國舅ᄒᆞᄂᆞ니如此ᄒᆞ고國舅夫人이迎見王子ᄒᆞ
고酒饌을盛備ᄒᆞ야待接ᄒᆞ니國舅之家에셔
禮待王子ㅣ如此라余之外祖南公은延興에
甥姪이라親見而傳之ᄒᆞ더라
宣祖朝에內官李鳳貞이近侍於 上ᄒᆞ야奉
筆硯ᄒᆞ더니多得御筆之筆法ᄒᆞ엿더니東皐浚

慶이此時에爲首相ᄒᆞ여招鳳貞而責之曰汝
以內寺로셔摸襲 御筆ᄒᆞ니將欲爲何事오
不改ᄒᆞ면當有重責ᄒᆞ리라鳳貞이大懼ᄒᆞ야
習蜀體而變之ᄒᆞ니 宣廟ㅣ聞之而喜ᄒᆞ시
니聞此言於先輩ᄒᆞ되未詳ᄒᆞ더니見仁興君
之所撰月窓凉話ᄒᆞ니亦有此說이라仁興은
宣廟王子ㅣ니其言이可信ᄒᆞ더라
宣廟朝에自尚房으로貿易貂皮於中國ᄒᆞ야
爲紗帽耳掩而進之ᄒᆞ니 上이着ᄒᆞ시고見
天使ᄒᆞ실ᄉᆡ天使ㅣ問曰國王에貂帽ㅣ不已

過煖ᄒᆞ멋가 上이 曰 其煖이 果然過ᄒᆞ더이
다 天使ㅣ 笑曰 此는 非貂毛라 中国某地에 有
猫ᄒᆞ되 毛與色이 與貂相近ᄒᆞ되 貴國之人이
見欺而買來ᄒᆞ니 過煖ᄒᆞ야 傷人ᄒᆞᄂᆞᆫ지라 又
則頭痛ᄒᆞᄂᆞ니 速發之ᄒᆞ소서ᄒᆞ더라
萬曆壬辰에 唐將이 擊倭ᄒᆞᆯ시 到義州ᄒᆞ야 曰
汝之禮樂文物이 皆從中国ᄒᆞ되 羣民이 皆無
樂生之心은 皆是骨軟而禮則苛察ᄒᆞᆷ으로 以
라ᄒᆞ니 大抵唐將이 以為我国屋ᄂᆞᆫ가 暗弱ᄒᆞ
고 人心이 體薄ᄒᆞᆫ데 以浮文末節로 為務ᄒᆞᄂᆞᆫ

故로百姓이不能勝ᄒᆞ야至於此ᄒᆞᆷ으로察知之라旬月之間에他国之事를能察이如是되라

宣廟国舅延興府院君金公悌男은即余養家外祖南公之表叔이라国舅宅奴婢子ㅣ嘗謂ᄒᆞ되永昌大君이誕生ᄒᆞ되人無不相賀ᄒᆞ되獨延興之子淸州牧使徠의配匹鄭氏憂歎不已ᄒᆞ더니其後永昌이曖昧死ᄒᆞ고其門이絶滅ᄒᆞ니大槩預度其爲禍根ᄒᆞ미라其婢가謂此之時에咽塞而不成聲ᄒᆞ더라

宣廟ㅣ將擇世子ᄒᆞ실ᄉᆡ試驗ᄒᆞ심에問于諸王子曰饌品中에何者爲最오光海ㅣ對曰鹽이니이다 上이問其故ᄒᆞ신대光海曰調和百味가非鹽이면不成ᄒᆞᄂᆞ이다 上이又問ᄒᆞᆫ사되汝ᄂᆞᆫ不足之事ㅣ何事오光海曰但以母之蚤死로爲恨ᄒᆞᄂᆞ니다 上이奇其對ᄒᆞ사光海之登大位ㅣ專賴此言이라ᄒᆞᆫ더라

安公坦大ᄂᆞᆫ家勢甚寒微ᄒᆞᆫ되性이醇謹ᄒᆞ야不與人抗拒ᄒᆞ더니有女ᄒᆞ야入于宮中ᄒᆞ야中宗에後宮이爲ᄒᆞ엿스니此乃昌嬪이라自

此로尤爲謙謹ᄒ야隣家에少幼輩가叱之ᄒ
여도但自引咎ᄒ며爲遜辭而已라未嘗一出
憤懥之言ᄒ더니及嬪이誕生王子ᄒ오시매
遂杜門不出ᄒ야猶恐人之以王子外祖稱之
ᄒ더라昌嬪次子德興君이誕降 宣祖大王
ᄒ오셔入承大統ᄒ시니安公에地位ㅣ愈益
尊貴ᄒ되不變賤時之心ᄒ야於身에不着綿
紬與緞屬ᄒ고晩以老病으로失明ᄒ니 宣
廟欲以其身爲榮ᄒ사尙房所獻貂裘를欲賜
ᄒ시되恐違素志ᄒ야使人으로試之ᄒ야曰

主上이方製貂裘ᄒᆞ시니必賜于公시라旣賜
之ᄒᆞ시면公不敢不服이로ᄃᆡ安公이曰我ㅣ
素是賤人이라衣貂裘ᄒᆞ면乃死罪오又違
上命ᄒᆞ면亦是死罪니以死罪로도寧安分而
死라ᄒᆞᄃᆡ 上이知其不奪志ᄒᆞ시고命家人
ᄒᆞ야稱以烏狗皮라ᄒᆞ고下賜ᄒᆞ시니安公이
撫之ᄒᆞ고曰尙衣院之狗ᄂᆞᆫ別有種ᄒᆞ야毛柔
且細何爲而如是오ᄒᆞ고爲之加身ᄒᆞᄃᆡ라
宣廟ㅣ於安公에게外曾孫이로사ᄃᆡ享其衣
食ᄒᆞ고居處를平安이爲之ᄒᆞ기에不過ᄒᆞ시고

未嘗加之以一官ᄒᆞ시니不敢拜官私人이라
安公에所得積順副尉加資도亦以原從功臣
規例로得之者오非私恩也러니至于孝宗
朝ᄒᆞ샤追贈右議政ᄒᆞ니라
宣廟嘗與天將으로船遊于漢江ᄒᆞ실ᄉᆡ天將
이曰此에有潛龍ᄒᆞ니軍士中에有解捕者ᄒᆞ
니請見之ᄒᆞ노라上이曰龍이不爲之作害
ᄒᆞᆯ진ᄃᆡ何必捕乎아天將이笑而止ᄒᆞ니大槩
中国之人이多幻術者故로慮其被罔이오又
真箇捕龍ᄒᆞ여도處置為難ᄒᆞ심ᄋᆡ라時에余

之先祖扈駕라가親見之故로聞諸家庭ᄒ엿
노라
明宗朝에老宮人이尚在闕中ᄒ야曰豐年이當
在於聖時여날有今日ᄒ니豈非使吾君上侈
大之心으로自滿而失吾国乎아由是而言之
ᄒ면豐年이豈非光海之雖乎아余之妻公州
保母尚宮金氏ᄂ光海朝宮人으로承恩ᄒᆫ者
라道發主時政事之亂ᄒ고又自言ᄒ되渠之、
遠族이有系杆城郡守未望者ᄒ야由渠而受
落黜故로渠之有罪多矣라ᄒ고且聞老武李

貴之言ᄒᆞ니 渠之五寸族長이 壬戌秋間에 叅
於雲山郡守末望ᄒᆞ니 其時에 三望이 皆有內
請故로 光海ㅣ 難於取舍ᄒᆞ야 數朔不下ᄒᆞ니
其人乃賣奴婢數三口ᄒᆞ야 寵姬金嘉喜를 多
數給之ᄒᆞ고 畢竟爲之ᄒᆞ엿더니 癸亥秋에 削
職禁錮ᄒᆞ니라 金氏는 良家女子니 今上乙
卯에 死於吾家ᄒᆞ니 年이 八十이러라 故老ㅣ
有道光海時事ᄒᆞ여 謂之ᄒᆞ되 一吏曹郎官이
勢權이 重ᄒᆞ야 朝士에 通塞이 皆出於其手ᄒᆞ
는지라 有一求官者ㅣ 思所以附阿ᄒᆞ야 一日

에往見ᄒ고曰吾家에有留在娼妓ᄒ야最艶ᄒ니足下ㅣ欲一見之ᄒᆫ진ᄃᆡ吾家에셔可以相迎ᄒ리라吏郞이許諾ᄒ고期日而送ᄒ엿더니到其期日ᄒ야吏郞이至其家ᄒ니其倡妓適往于他라其人이恐得失信之罪ᄒ야入謂其妻ᄒ야曰吾若得罪於李郞ᄒ면終身토록不得官ᄒ리니君이可以代娼妓ᄒ야掩迹ᄒᆯ자라事在昏夜ᄒ니君與我外에誰復知之ᄒ리요再三勸ᄒ되其妻ㅣ終不聽ᄒ니其人이遂花而入之ᄒᆫ되其妻ㅣ發語ᄒᆯ若啞子然ᄒ

되吏郎이聞而即還ᄒᆞ야道其事于人ᄒᆞ되以
是坐罪見棄ᄒᆞ니라余之九歲時에初入于大
内ᄒᆞ니光海時老宫人이多尚在ᄒᆞ야相與語
舊事ᄒᆞ되以余로爲幼稺而不能解聽이라ᄒᆞ
야語無所隱ᄒᆞ더라衆이皆曰光海過爲憤色
ᄒᆞ야一月之間에追後宫을不過十五日식여
러世上이說以好色으로稱之ᄒᆞ니其寃이甚
ᄒᆞ더ᄒᆞ매噫라自古로太子帝王이生長於保
毋之手ᄒᆞ야不知傷生之害ᄒᆞ야全無撙節ᄒᆞ
야終至夭折이多者ㅣ安知不由於此等之言

ᄒᆞ야 光海 壬戌 冬間에 昌成宮 通明殿 中에셔
以諺文으로 書速速移御 四字ᄒᆞ야 自空墜之
每日數十度러니 明年 三月 十二日에 至ᄒᆞ야
始止ᄒᆞ고 其翌日에 仁祖 反正ᄒᆞ시니 或者
鬼神이 於光海에게 告其離此宮之甚速ᄒᆞ되
人不能知之ᄒᆞ매 余於兒時에 聞此言於老宮
人ᄒᆞ엿더니 其後에 聞諸許及第積ᄒᆞ니 亦如
是矣라 大槩積之從妹爲光海之後宮者ㅣ라
其時事를 詳知之ᄒᆞ더라
光海 癸丑에 仁穆大妃 與貞明公主로 處西

宮이 十年이라 天啓癸亥春에 侍婢一人이 急
聲言曰 三月某日에 此門이 將開ᄒᆞ리니 當復
見天日ᄒᆞ리라ᄒᆞ니 宮中이 皆以爲狂也ㅣ라ᄒᆞ
더니 至其日ᄒᆞ야 仁祖奉大妃而復位ᄒᆞ시
고 翁主禮歸于洪公ᄒᆞ야 子孫이 詵詵ᄒᆞ고 福
祿이 爲首於諸公主러니 公主之子萬恢가 嘗
聞於慈堂之說ᄒᆞ고 謂余ᄒᆞ더라
癸亥反正之日에 領相朴承宗이 書於小紙曰
事君無狀ᄒᆞ야 至于今日ᄒᆞ니 以何面目으로
見先王於地下乎아 投于淚ᄒᆞ야 以謝天地鬼

神ᄒᆞ라ᄒᆞ고將入于水ᄒᆞ다가未果ᄒᆞ야到衿
川三莫寺ᄒᆞ야卧于禪房ᄒᆞ고以繩結項ᄒᆞ야
出其端于窓隙ᄒᆞ야使其綠으로引之ᄒᆞ니綠
가跪曰綠이何敢以手殺之乎雖死라도不敢
也ㅣ로소니다朴公이曰余於今日에不死ᄒᆞ
면將爲萬古小人ᄒᆞ리니爾能殺之ᄒᆞ면爲忠
ᄒᆞ고不殺ᄒᆞ면爲不忠이니라屢屢開諭ᄒᆞ니
其奴ㅣ乃引之ᄒᆞ고號哭不止ᄒᆞ더라其子梟
畿監司自興이亦於其寺에셔自殺ᄒᆞ니寺僧
之目覩者ㅣ尋道於吾家之長ᄒᆞ더라兵曹老吉

吏稱以金僾者ㅣ癸亥年事를目覩ᄒᆞ여謂余
曰光海無道日甚ᄒᆞ야天怒民怨ᄒᆞ야婦人小
子有曷喪之歎ᄒᆞ더니一日에遜位于江華ᄒᆞᆯ
시行色이慘然ᄒᆞ니看之者ㅣ雖無知下賤이
라도未有不下涕者ᄒᆞ되勳臣中에ᄂᆞᆫ少慽喪
者ᄒᆞ고多快樂者러니慽傷ᄒᆞ더니ᄂᆞᆫ後皆爲
賢士大夫ᄒᆞ고快樂ᄒᆞ더니ᄂᆞᆫ皆不能令終이
라ᄒᆞ더라
癸亥에光海를初置于江華ᄒᆞ엿다가又遷于
喬桐ᄒᆞ엿더니丙子年間에西域消息이日急

ᄒᆞ니朝廷이命ᄒᆞ야遷于濟州ᄒᆞ니嚴飭護行
之人ᄒᆞ야不道所往處ᄒᆞ라ᄒᆞ고舟上에四面
으로遮之以帳幕ᄒᆞ야所過之地를使不得見
ᄒᆞ고舟泊後에始爲之告ᄒᆞ라ᄒᆞ니武臣李元
禮爲護行別將ᄒᆞ엿더니水路艱險ᄒᆞ니屢經
危險ᄒᆞ엿더니旣到泊에請撤帳下陸ᄒᆞ니光
海問曰此乃何地乎아始曰濟州라ᄒᆞᆫ듸光海
愕然ᄒᆞ야大傷痛曰余何爲至於斯오頻不以
心決之ᄒᆞ니濟州倅가迎候於船頭ᄒᆞ다가聞
此言ᄒᆞ고進而跪曰公子ㅣ爲君之時에遠小

人이고 宦官宮妾으로ᄒᆞ야 使不得干預於政事ᄒᆞ더면 何爲而至於斯耶公乎ㅣ 不修德ᄒᆞ면 舟中之人이 皆敵國이라 ᄒᆞ던 言을 未之聞乎잇가 光海ㅣ 流涕續續ᄒᆞ며 不能言ᄒᆞ더라 李元禮與余로 總管府에 伴直ᄒᆞ야 道此實際ᄒᆞ더라

光海癸丑에 永昌大君이 以八歲稚兒로 圍籬於喬桐ᄒᆞ야 不令終ᄒᆞ니 沈相國喜壽ㅣ 見余之從祖左相府君ᄒᆞ고 流涕ᄒᆞ야 曰 主上이 大君을 嘗抱置膝上ᄒᆞ고 啖之以果曰 有盜賊ᄒᆞ야 欲爲之害ᄒᆞ나 余在ᄒᆞ니 勿驚ᄒᆞ라 如是

ᄒᆞ시면 先王에在天之靈을可以慰어ᄂᆞᆯ乃
反為此不忍為之事ᄒᆞ니不能保全我國이오
나ᄒᆞ고涙湿于衣袖ᄒᆞ더라
任哥에內人이謂ᄒᆞ되光海後宮에用任氏ᄂᆞᆫ
副提學[illegible]井에妾女ㅣ오判書取正에侄女라早
喪父母ᄒᆞ고育於外家ᄒᆞ야與任哥로若相絶
仍不相通ᄒᆞ더니庚戌年에年이十三이라其
外祖母ㅣ賓緣ᄒᆞ야納于宮中ᄒᆞ니取正이方
為原州牧使ᄒᆞ야聞之而大驚ᄒᆞ야書以止之
ᄒᆞ되不及矣러라由是而見逆于光海ᄒᆞ야屢年

不遷官ᄒᆞ엿더니 而已오 漸漸 出而進用ᄒᆞ니
畢竟爲門禍ᄒᆞ니 萬一令任氏一門으로 驚懼
之心을 如初存在던들 豈有末杪之禍ㅣ시리오
可以爲後人之戒로다
光海朝 國舅尹公自新이 貴富已極ᄒᆞ고 子孫
이 又盛ᄒᆞ야 簪笏이 滿前ᄒᆞ고 貂蟬이 盈座ᄒᆞ
야 宴會가 殆無虛日ᄒᆞ니 世上이 以爲福祿이
無匹이라ᄒᆞ더니 每於風流娛樂之時에 輒擊
掌會笑之聲이 出於半空ᄒᆞ야 曰奇特哉라 宴
會ᄒᆞᆫ 婦女參與者ㅣ 起立ᄒᆞ야 納領ᄒᆞᄂᆞ니 又

有笑聲ᄒᆞ야曰足이何爲其大世오擧皆和樂
ᄒᆞ야皆以爲天이降大福ᄒᆞ시니鬼神이亦
爲之助歡이라ᄒᆞ더니至于癸亥ᄒᆞ야光海ㅣ
失其位ᄒᆞ고諸族이盡死ᄒᆞ고且遠竄ᄒᆞ고戊
辰年에尹公之孫孝立이謀逆ᄒᆞ다가伏法ᄒᆞ
고擧族이幾滅ᄒᆞ니鬼神之笑之灾變이今始
中矣ᄒᆞ다

古有俞白龍이라稱ᄒᆞ는人이家가貧ᄒᆞ야將
欲爲葺屋之方ᄒᆞ니鬼神이見而擊掌ᄒᆞ니白
龍이歎ᄒᆞ야曰貧窮이眞實로有命이라ᄒᆞ

고 遂止之ᄒᆞ니 白龍之覺悟와 尹氏之不能覺悟可以爲後世之戒ᄒᆞ리로다 其時에 參宴婦女之子ㅣ 今爲太尉ᄒᆞ야 老而在家ᄒᆞ시 嘗以爲親聞於其堂이라ᄒᆞ더라

癸亥反正之日에 光海朝亂政之臣을 會集于闕門外ᄒᆞ니 奉常寺下人孝男이라 稱ᄒᆞᄂᆞᆫ者ㅣ 乘其守宰軒聽之時ᄒᆞ야 以足蹴韓續男面眉間ᄒᆞ야 曰 汝能困我乎아 續男이 額部被傷ᄒᆞ야 幾乎流血ᄒᆞ되 不敢出一言ᄒᆞ거늘 孝男이 困ᄒᆞ야 又欲蹴之ᄒᆞ다가 守宰이 覺之故로

止之ᄒᆞ니大槩二日前에納宮人之囑ᄒᆞ고治
罪孝男之故ㅣ라纘男이繫而伏地ᄒᆞ여渴ᄒᆞ
기甚ᄒᆞ야求水於軍卒ᄒᆞᆫ듸軍卒이曰 大妃
在於西宮ᄒᆞ시니饑渴ᄒᆞ실니甚於今日之汝ᄒᆞ
듸汝ㅣ不進一勺水여ᄂᆞᆯ我何可救汝之渴乎
ㅣ니오纘男이不敢言ᄒᆞ니訓鍊都監老卒이
有見者ᄒᆞ야謂之ᄒᆞ더라
先宮人이曰光海宮人을偏近ᄒᆞ야周而進退
ᄒᆞᄂᆞᆫ者五十餘人이로듸必欲得其歡心ᄒᆞ야
每人에게綿紬數十匹과綿布五十匹ᄒᆞ니內

需索ㅣ不能支當ᄒᆞᆯ지라 衛爵者의 私事供
上ᄒᆞᆫ거스로以ᄒᆞ야加用ᄒᆞᆫ故로末年에私
事供上이日以增加ᄒᆞ고居官ᄒᆞᆫ者貪濫ᄒᆞᆷ
이皆由於是라ᄒᆞ더라光海卽位之初에廣置後
宮ᄒᆞ야以來多男ᄒᆞ더니沖年에成夢ᄒᆞ니有
一着紅袍大官이自天下來ᄒᆞ야謂之ᄒᆞ되曰
王이多殺他人之子ᄒᆞ니一子ᄂᆞᆫ不能保ᄒᆞ리
런豈可求多男世耶아光海가其後에求斷産
之方文於術士ᄒᆞ야至於符作ᄒᆞ더라其時에
宮人이垂淚而曰吾輩가欲於其時에生王子

호야 惜其籍作호더니 到今思之호니 吾儕之
終無所生는 天所以賜福於吾儕者也라호더
라
癸亥正日에 光海從北門躍出호고 中殿尹
氏는 與宮女數十人으로 往于後苑호야 御宿
堂之中에 隱伏호엿다가 軍兵이 圍之數匝이
數日에 尹氏曰 吾豈圖隱匿而生乎아 使宮人
으로 宣言中殿之在此호라호되 宮人輩가 恐
懼호야 不敢出호더니 韓氏鳳香이라 稱호는
니가 有호야 自請出言호야 曰 中殿이 在此호다

호니 大將이 方踞坐於胡床호엿다가 卽時起
立호야 命軍卒曰 彼陣을 退호라 호니녈 韓氏
又以尹氏之意로 問曰 主上이 旣已先国호시
니 新立은 誰世오 大將이 曰 宣祖大王之孫
이라 호고 不敢稱誰某라 호더라 韓氏又以自
己之意로 問曰 今日에 此擧措ㅣ 爲宗社乎
아 爲富貴乎아 大將이 曰 宗社幾亡也라 故
吾輩不得已호야 奉新主而反正호더니 豈可自
欲爲富貴乎아 韓氏又曰 旣以義擧名則 豈可
使前王之妃로 餓而死乎아 大將이 聞此言호

고郞羨于 仁祖ᄒᆞ되享其飯與飲食ᄒᆞ니라
宮人이同入于御廚堂者ㅣ為余道之ᄒᆞ더라
光海在於濟州之時에李延城時昉이為牧使
ᄒᆞ야申飭調成飲食之人ᄒᆞ야好其飲食ᄒᆞ야
進ᄒᆞ라ᄒᆞ엿더니光海喜其異於前日이必是
前日에受恩於我者也ㅣ로다老宮人이有隨
往者ᄒᆞ야曰非也ㅣ라ᄒᆞᆫ듸光海曰汝ㅣ何以
知之오宮人이曰嚮也에黜陟陞降ᄒᆞ기를一
從後宮에毀譽ᄒᆞ니此倅가萬一曾以曲逕受
恩者ㅣ면必將薄待舊主ᄒᆞ야前日秘密之蹤

迹을掩蓋ᄒᆞ리니豈可致誠을至於此哉아光
海後에知其爲時昉ᄒᆞᄆᆡ流涕低頭ᄒᆞ야羞見
其宮人ᄒᆞ더라光海死後에宮人之隨往者ㅣ
還來ᄒᆞ야謂其同僚ᄒᆞᄃᆡ大盖時昉과靖社勳
臣延平公之子요又忝於勳臣ᄒᆞ야封延城君
ᄒᆞ엿스니於光海朝에는未曾被一命ᄒᆞ엿더
라光海在濟州之時에宮妃隨往ᄒᆞ니性이悍
猾者ㅣ有ᄒᆞ야供奉을頗不謹ᄒᆞ거늘光海叱
之ᄒᆞᄃᆡ其人承而怒ᄒᆞ야曰嚮也에曾居至尊
之時에八方百姓이每朔에進奉供ᄒᆞ거늘何

者ㅣ不足ᄒᆞ야飮食을無廉恥之祿에来覓ᄒᆞ
야況菜判書雜菜叅判之言이至ᄒᆞ게ᄒᆞ되오
尙房이以時節로錦衣與表얼進ᄒᆞ거늘何者
不足ᄒᆞ야大開私納之門ᄒᆞ야興成之譯官과
令市井으로得通仕宦之逕ᄒᆞ미에至ᄒᆞ엿노
後宮에衣資와食物을亦有各〻所常之司ᄒᆞ
야供奉ᄒᆞ거늘何者ㅣ不足ᄒᆞ야来官ᄒᆞ고訟
事ᄒᆞᄂᆞᆫ者에게饋賂으로来ᄒᆞ야使民으로大壞
ᄒᆞ엿ᄂᆞ고爺也ㅣ不能謹奉宗廟ᄒᆞ야使国家
로至於斯ᄒᆞ고入處於此海島中ᄒᆞ야還以我

之不謹이오責之ᄒᆞ니能無內愧於心乎아齋
世之失位는固所自取ㅣ니와吾輩는以何罪
로見囚於此圍籬荊棘之中乎아光海低頭ᄒᆞ
야不能一言ᄒᆞ고但咄咄而已러라其時觀者
者莫不憤其言之悖慢ᄒᆞ야譏ᄒᆞ되必有天殃
ᄒᆞ리라ᄒᆞ더라果因他事ᄒᆞ야不令終ᄒᆞ니라
同入于島者ㅣ後에謂於人ᄒᆞᆫ故로余得以
聞之로라老宮人이謂ᄒᆞ되癸亥年靖社兵이
入闕ᄒᆞ니宮中이如水之湯ᄒᆞ더니着紗帽一
人이有ᄒᆞ야突入于宮中ᄒᆞ야曰世子ㅣ在何

오 我ᄂᆞᆫ 侍講院某也ㅣ라 ᄒᆞ고 纔見世子ᄒᆞ믜
卽覓而急起去ᄒᆞ니 其顔容則依俙認得ᄒᆞ되
姓名則終不記ᄒᆞ니 臨亂ᄒᆞ야 效忠之臣으로
俾不得傳其姓名ᄒᆞ니 可恨也로다 光海時老
宮人이 謂ᄒᆞ되 光海於宮中에셔 寂寂而潑且
奧隅之處에 隱身ᄒᆞ고 使人으로 覓而得之ᄒᆞ
야 不得則喜ᄒᆞ고 得則喜ᄒᆞ니 大盖慮有變ᄒᆞ
야 試習其隱身ᄒᆞᆫ일러라 又寂寂히 積置金二
塊於宮中ᄒᆞ니 或慮其失位ᄒᆞ야 饋賂中朝ᄒᆞ
야 以圖復位ᄒᆞᆫ니러라 余以此言으로 老內官

呉利棠더러 詰問ᄒᆞ니 利棠이 謂ᄒᆞᄃᆡ 固有此
事ᄒᆞ니 廢君이 不知其不能保位則此銀이 亦
不能保全ᄒᆞᄂᆞ니 豈能不失國ᄒᆞ야 道其言而戱
噓ᄒᆞ더라 余之曾祖守竹府君이 別舍在於南
郭之外ᄒᆞ니 卽臨江舊業也ㅣ라 府君이 於光
海朝에 不欲居京ᄒᆞ야 以時或往居之ᄒᆞ실ᄉᆡ
多種花樹ᄒᆞ니 每花發에 其光華ㅣ 如錦繡ᄒᆞ
더라 府君에 妹子柳及第希奮이 別舍를 置於
東墻外ᄒᆞ니 園林이 相連ᄒᆞ얏더니 一日에 柳
家之奴가 踰墻而入ᄒᆞ야 盜其花樹ᄒᆞ야 欲移

栽于柳家之園ᄒᆞ거ᄂᆞᆯ歸而告ᄒᆞᆫᄂᆞᆫ者吾家之
奴라府君이曰希奮이豈令其奴로移去我園
花樹也ㅣ리오마ᄂᆞᆫ但其盈溢이已極ᄒᆞ야事
變이至ᄒᆞᄂᆞᆫ故로奴婢之怙勢作孽이至於斯
ᄒᆞ니造物이有所使ᄒᆞ야若不自由ᄒᆞ니限盈
則自止ᄒᆞ리니豈可必世禁乎아任其持去ᄒᆞ
라不久ᄒᆞ야果然其家ㅣ敗ㅣᄒᆞ니라
一時에朴承宗이以領相當局ᄒᆞ엿고又貫綠
王室ᄒᆞ야富貴極於一時ᄒᆞ니其妾子ㅣ以總
角으로遊於水洛山ᄒᆞᆯ시衣服과鞍馬ㅣ耀於

岩谷間ᄒᆞ더니見胡鷲ㅣ巢於山巔ᄒᆞ고以半
乾蔚山金鰒으로戲投于其巢ᄒᆞ야以觀村人
에爭相拾取之狀ᄒᆞ니蔚山金鰒은我国의最
所珍者라窮儒寒士ᄂᆞᆫ得見도猶未易어ᄂᆞᆯ彼
則視之以石礫ᄒᆞ야無所惜ᄒᆞ니驕慢ᄒᆞ고奢
侈ᄒᆞᄂᆞ니如此ᄒᆞ니豈可不亾乎아此兩事ㅣ雖
異ᄒᆞ나患亂이將至ᄒᆞ되未之覺悟ᄒᆞᆫ一世ㅣ
로다柳氏老人이有ᄒᆞ야曰柳文希奮이爲儒
生之時에嘗着木屐ᄒᆞ고徘徊於人家舊基ᄒᆞ
다가偶然內急ᄒᆞ야脫木屐置諸礎石之上而

放黃ᄒᆞ더니 木屐上에 以血로 書五字ᄒᆞ여 曰
嗟君萬里行이라 ᄒᆞᄂᆞᆫ지라 於心에 爲恠러니
니 後遇壬辰倭亂ᄒᆞ야 扈駕ᄒᆞ여 向西ᄒᆞ다가
中丸ᄒᆞ야 貫腹而出ᄒᆞ되 猶爲得生ᄒᆞ엿더니
至光海朝ᄒᆞ야 由戚里ᄒᆞ야 至高官ᄒᆞ야 以文
昌府院君으로 兼兵曹判書ᄒᆞ니 時에 国家ㅣ
富饒ᄒᆞ여 全依豊祿ᄒᆞ고 禮待를 從事ᄒᆞᄂᆞᆫ지
라 柳氏一門이 滿於今會堂ᄒᆞ야 無日不宴ᄒᆞ
더라 於柳丈에 有大人ᄒᆞ니 此時에 爲国舅라
家有櫃ᄒᆞ야 封鎖ᄒᆞ기ᄅᆞᆯ 甚固ᄒᆞ엿더니 忽然

其中에有新屠馬股ᄒᆞ야流血이淋漓ᄒᆞ엿던
라其事ㅣ甚怪ᄒᆞ되其家ᄂᆞᆫ無所爲之憂ᄒᆞ더니
癸亥反正之日에柳丈이於萬里峴人家에被
逮ᄒᆞ야未免重罪ᄒᆞ니以血書之徵兆ㅣ至此
而始驗ᄒᆞ니受子孫之罪者相爲連續ᄒᆞ니中
九而不死於壬辰者ᄂᆞᆫ意者留待癸亥之禍也
오樓之馬股ᄂᆞᆫ其柳丈血肉이狼籍ᄒᆞᆫ張本이
라鬼神이未嘗爲書而覺悟게ᄒᆞᆫ者無ᄒᆞ되富
貴ᄒᆞ고豪奢之中에迷魂ᄒᆞ야不自覺悟而至
於覆滅ᄒᆞ니何敢怨尤人乎ㅣ리오

癸亥反正之日에光海出自北門ᄒᆞ야濟用監
醫員鄭南壽에家에隱ᄒᆞ니盖南壽ᄂᆞᆫ即宮
人之族屬이러라使光海로變着衰服ᄒᆞ고晦
匿于房中ᄒᆞ엿더니 仁祖ㅣ反正ᄒᆞ시믜朝
廷이一新ᄒᆞ믈聞ᄒᆞ고竟不能匿을知之ᄒᆞ고
進告于宮庭ᄒᆞ니 仁祖命ᄒᆞ야以籃輿로舁
至于闕門外ᄒᆞ니光海猶着白衣耳掩ᄒᆞ고泯
黙而坐ᄒᆞ니一勳臣之兒가以情慢之言으로
戲而蔑視ᄒᆞ니其時觀者ㅣ未有不憤惋者ᄒᆞ
되畏其勢力ᄒᆞ야不敢責ᄒᆞ엿더니其人이以

他罪로被極罪ᄒᆞ엿더라 国舅近興金某ᄂᆞᆫ
仁穆大妃之父라 光海癸丑에因係獄ᄒᆞ야賜
死ᄒᆞ고旣葬之後에又為之剖棺斬屍ᄒᆞ고其
夫人盧氏ᄅᆞᆯ囚于濟州絶島ᄒᆞ니於此之時에
禍炎이如火ᄒᆞ여人不敢有入觀者ᄒᆞ되達城
尉徐公景霌ㅣ獨以情誼로指揮親戚ᄒᆞ야歛
襲入棺ᄒᆞ야殯于家邊屋ᄒᆞ고閉門而漆其棺ᄒᆞ
야得地而權厝ᄒᆞ고夫人盧氏在謫所十餘年
에望絶生還ᄒᆞ엿더니一日은鵲至于簷前ᄒᆞ
야査〻啼之而不止ᄒᆞ야若報喜状ᄒᆞ니夫人

니嘆曰家破人亡ᄒᆞ니有甚喜事ᄒᆞ리오何為
鵲若是乎아盖鵲은非在於海島之中者ㅣ로
되忽有之ᄒᆞ니人皆會者ᄒᆞ고莫不嗟異ᄒᆞ더
라而已오 仁祖ㅣ反正ᄒᆞ옴을傳ᄒᆞ고承旨奉
承大妃傳旨奉迎夫人之舟를繫於朝天館
ᄒᆞ엿던지라舉島ㅣ皆歡呼ᄒᆞ고訪問鵲之所
從來處則舟子ㅣ皆以為發船於海南之時에
有鵲ᄒᆞ야坐於帆上이라가舟將泊ᄒᆞ믜忽然
向南飛라ᄒᆞ니其先使者而報喜如是ᄒᆞ더라
仁穆大妃復位ᄒᆞ시믜以手筆로於達城尉에

게致謝其漆檜ᄒᆞ시니 達城은 宣廟儀賓이
라 近興達城子孫이如是道之ᄒᆞ더라
廢主光海妃尹氏ᄂᆞᆫ性情이崇信佛道ᄒᆞ야金
佛을大內에入ᄒᆞ야禱之ᄒᆞ며曰去ㅣᄒᆞ고刻
木ᄒᆞ며造土ᄒᆞ야製佛床甚多ᄒᆞ야置內多ᄒᆞ
剎ᄒᆞ고寂寂祝天ᄒᆞ야曰願ᄒᆞᆫ건ᄃᆡ更生於後
世ᄒᆞ믜不復爲帝王家之婦라ᄒᆞ니其時에余
之先君이聞國舅家人之言ᄒᆞ고謂諸家門ᄒᆞ
시더라余於兒時에入闕中ᄒᆞ야聞老宮人之
言ᄒᆞ니萬曆戊戌에光海在東宮之時에妃尹

氏臘月初四日에生子ᄒᆞ니其日之朝에有蓮
ᄒᆞ야生于闕中汚池之中ᄒᆞ야而已오長而花
開ᄒᆞ야自盡ᄒᆞ니宮中이以為奇異ᄒᆞᆫ祥瑞라
ᄒᆞ더니光海即位ᄒᆞ미其子為世子라가癸亥
에光海廢ᄒᆞ미世子又為圍籬安置러니鑿地
逃躲ᄒᆞ다가不令終ᄒᆞ니其蓮花之瑞豈非未
享久之兆歟아其世子ㅣ臨死ᄒᆞ야吟一首絶句
ᄒᆞ야曰

塵寰飜覆似狂瀾ᄒᆞ니
何必憂愁이오意自閒이라

二十六年成一夢ᄒᆞ니
抛首歸期白雲間이라
吟咏幾畢ᄒᆞ고長嘯良久ᄒᆞ다가死ᄒᆞ니年이
二十六歲러라中宮尹氏於光海乙卯에其母
奉京府夫人鄭氏를爲ᄒᆞ야賜宴於瑞葱臺ᄒᆞᆯ
시發東宮이贈詩ᄒᆞ여曰
遐齡八耋慶綿綿ᄒᆞ니
玉樹芝蘭이滿眼前이라
聖眷滋嘉無百歲ᄒᆞ시니
孝子常願奉千年이라

重開洪恩天香襲ᄒᆞ니
珍賜瑤臺雨露徧이라
上元新春에晴日明ᄒᆞ니
汀蓮沙鳥五雲邉이라
鄭氏次韻ᄒᆞ야曰
緖〻繩〻寶曆綿ᄒᆞ니
文慈武孝兩無前이라
光騰門戶逢千載ᄒᆞ고
德配乾坤祝萬年이라
未死重立蓬頭上ᄒᆞ니

餘生深荷聖恩偏이라

陽春一曲을 誰能和ᄒᆞ리오

小朝極星이 映日邊이라

書于下ᄒᆞ되 萬曆乙卯孟春念五日에 奉京府

夫人鄭氏는 恭敬ᄒᆞ여 主上殿下ㅣ 瑞蔥臺에

賜宴ᄒᆞ시믈 東宮寶韻을 次ᄒᆞ오라 廢妃ㅣ

又為鄭氏ᄒᆞ야 於通明殿에 設壽宴ᄒᆞᆫ시 光海

贈詩ᄒᆞ여 曰

種德名門壽福全ᄒᆞ니

宜家令範이 更無前이라 라

森森簪笏華廈溢이오
濟濟芝蘭錦帳連이라
慶達川陽肇国祚ᄒᆞ고
光昭壼理覲民賢이라
壼宮奉酌通明殿ᄒᆞ니
勝事人間萬古傳이라
鄭氏次韻ᄒᆞ여曰
未死殘骸幸臥全ᄒᆞ니
御屋重近近臣前을
日邊佳氣夜邊濕ᄒᆞ고

天上恩光席上連이라
霞醞宣開喜醉飽ᄒᆞ고
小陽陛座賀仁賢이라
賡歌寶什翔鸞鳳ᄒᆞ니
歸與兒孫萬世傳이라
壽于下ᄒᆞ기萬曆乙卯仲秋旬二日에奉京府
夫人鄭氏ᄂᆞᆫ 欽次主上殿下賜詩恩韻이라ᄒᆞ
엿더라 尹氏도 詩를贈ᄒᆞ야曰
叨侍宮闈廿九年ᄒᆞ니
翟褕徽典愧古賢이라

欣逢宣廟中興日ᄒᆞ고
更承吾王至德全이라
世亂幾希龍御運ᄒᆞ고
時平長享鳳遊邊이라
慈顔鶴髮通明殿에
稱壽還承寵渥傳이라
盖尹氏光海妃로入闕ᄒᆞᆷ나 宣廟丁亥에在
ᄒᆞ미至于乙卯ᄒᆞ야二十九年이러라又爲之次
韻ᄒᆞ야曰
俗累塵緣이惱暮年ᄒᆞ더니

一心聊慰壼儀賢이라
承恩再踐三淸界ᄒᆞ니
賛化重歡二星全이라
錫宴還開金殿裏ᄒᆞ니
殊恩續續老身邊이라
關雎樛木非專美ᄒᆞ니
改祝乾坤德下徧이라
書於其下ᄒᆞ더 萬曆乙卯仲秋旬二日에 奉京
府夫人鄭氏ᄒᆞ 欽次賜詩寶款이라ᄒᆞ엿더라
又於八月旬八에 製詩ᄒᆞ야 親贈於鄭氏ᄒᆞ여

가ᄅᆞᄃᆡ

通明殿裏張雲屛ᄒᆞ니

金燭輝煌映紫庭이라

千載難逢今日會ᄒᆞ니

奉觀稱壽盡淡情이라

又曰

縹緲祥雲遶紫闕ᄒᆞ니

葱蘢佳氣繞楓宸이라

奉觀蘭殿情何盡가

獻壽華筵感全新이라

光海와尹氏에兩詩를一樣으로書贈ᄒᆞ니鄭
氏還家ᄒᆞ야即造屛風ᄒᆞ야以寶藏之러라余
於兒時에因老宮人ᄒᆞ야聞其事矣러니今上
戊辰年間에其屛風이在於一儒生家ᄒᆞ믈聞
之ᄒᆞ고借而觀之ᄒᆞ니筆法이甚熟ᄒᆞ되甚無
骨氣러라鄭氏는即余高祖林塘府君에第二
女也ㅣ라萬曆庚申에歿ᄒᆞ시니壽이八十이
러라
癸亥反正之日夜에入直諸臣이蒼黃奔走ᄒᆞ
며以圖各自生活ᄒᆞ되李竹牕德古子ㅣ以其時

都承旨ᄒᆞ고在於闕內ᄒᆞ야搶攘之中에高聲ᄒᆞ
야請於 仁祖ᄒᆞ여曰舊主를活ᄒᆞ소서舊主
를活ᄒᆞ소서ᄒᆞ여涕淚ㅣ行流ᄒᆞ야不能成聲
ᄒᆞ니他日에 仁祖ㅣ下敎ᄒᆞ사曰李德亨에忠義
는余於居位之日에已知之ᄒᆞ엿도다ᄒᆞ시더
니公이卒於 仁祖朝ᄒᆞ고官止貳相ᄒᆞ다
金判書蓋國이於 仁祖朝에爲戶曹判書之
時에有納銀於中朝之事ᄒᆞ니金公이敬其事
ᄒᆞ야不任下類ᄒᆞ고親監封ᄒᆞᆯ시一人이在傍
ᄒᆞ야乘金公에旋目之時ᄒᆞ야攫取一塊而起

誘以放溺ᄒᆞ야 卽時暗置於他處ᄒᆞ고 還入坐
而前座ᄒᆞ니 人無有知者호ᄃᆡ 獨金公이 覺之
ᄒᆞ고 佯若不知ᄒᆞ야 卽命罷座ᄒᆞ고 曰 痁症이
欲發ᄒᆞ니 不可久坐라ᄒᆞ고 命置其銀於一房
ᄒᆞ고 使其放溺者로 守之ᄒᆞ라ᄒᆞ야 因明日坐
起ᄒᆞ야 封ᄒᆞ리라ᄒᆞ니 其人이 自度호ᄃᆡ 銀若
不準數ᄒᆞ면 罪當歸己라ᄒᆞ야 不得已ᄒᆞ야 以
其所盜者로 置其中ᄒᆞ 時 明日에 監封ᄒᆞ 則無
虧欠縮ᄒᆞ더니 後十餘日에 公이 不顯其罪ᄒᆞ
고 以他事로 汰其所任ᄒᆞ니 人無不服其德者

ㅣ러라
政府掌樂官朴時養이於朝會之時에因路遲
ᄒᆞ야着大金吐ᄒᆞ고加音峴譯官張賢이築室
ᄒᆞ시爲浮椽ᄒᆞ니皆国制之所禁也ㅣ라金清
陰尚憲이以都憲으로逮因兩人ᄒᆞ야將治之
ᄒᆞᆯ시時養이素於吳楸灘允謙에게習熟往來
ᄒᆞ고吳公이與金公으로相親ᄒᆞ엿던지라時
養에妻子ㅣ乞命於吳公ᄒᆞᆫ듸吳公이曰雖吾
子ㅣ라도若犯法則金公이必不爲之容恕어던
余豈敢有圖囑之計耶아心甚矜憐ᄒᆞ되終不

敢敎ᄒᆞ야兩人이皆受罪ᄒᆞ니金公之見憚於
儕僚ㅣ如是矣러라
又一公子葛山堂ᄒᆞ신爲圓柱ᄒᆞ다가聞金公
이爲都憲ᄒᆞ고卽時削而方之ᄒᆞ니蓋以嚴閣
에用圓柱로私家에所不敢也ㅣ라金公이爲
相於仁孝兩朝ᄒᆞ야配享廟庭ᄒᆞ다
崇禎丁丑에先君翼獻公이爲忠淸監司之時
에與諸相으로往覆ᄒᆞᆫ簡幅이積成卷軸ᄒᆞ니
延川崔相国鳴吉之文이有數十張ᄒᆞ며皆以
国事로勸勉ᄒᆞ며曰余在廟堂ᄒᆞ고公이按湖

西ᄒᆞ엿스나此時에不救湖西ᄒᆞ면湖西之民이無蘇完之期ᄒᆞ나勿嫌煩劇ᄒᆞ고盡心而聞之ᄒᆞ면當盡心而聽之라ᄒᆞ야前後辭緣이皆救民之事오無一言及於私事ᄒᆞ니先輩之心이盡於國事ㅣ如是러라先君에蔭仕로發身ᄒᆞ야求一縣ᄒᆞᆯ시時에完城崔公이爲吏判ᄒᆞ엿스지라先君이逼於母命ᄒᆞ야假請ᄒᆞ니公이曰吾於前後에做官ᄒᆞ믜何敢曰得其人ᄒᆞ리오마는余ㅣ無愧而已라此人이能相當於此官乎아ᄒᆞ고終不一爲之提望ᄒᆞ니先君이無舉

此言ᄒᆞ야 喩子弟輩ᄒᆞ사ᄃᆡ 崔相이 未嘗有不聽吾言之時ᄒᆞ나 至於其不可爲之事ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ 確然ᄒᆞᆫ이 如此ᄒᆞ니 此不可得이라ᄒᆞ시더라

完城은 遲川勳號라

綾原大君俌ᄂᆞᆫ 仁祖大王母弟라 其家가 善爲烹飪으로 仁祖嘗下河豚ᄒᆞ사 使之烹飪ᄒᆞ야 及翌朝進膳而獻ᄒᆞ라ᄒᆞ시니 綾原이 親吹火ᄒᆞ고 夫人이 親持俎ᄒᆞ며 達宵ᄒᆞ야 守護ᄒᆞ며 頃刻도 不離ᄒᆞ야 凡事ㅣ 關係於大內ᄒᆞᆫ면 無論大小事ᄒᆞ고 致謹ᄒᆞ니 如是ᄒᆞ더라 綾

京이順治丙申元日에卒ᄒᆞ니 孝廟ㅣ親臨其
家ᄒᆞ샤擧哀ᄒᆞ시다
梧里相國李元翼이釋褐ᄒᆞ미習漢語ᄒᆞ야卑
爲講習ᄒᆞ더니後因壬辰倭亂ᄒᆞ야 大駕西
狩ᄒᆞ시고天兵이東征ᄒᆞᆯ시使者旁午ᄒᆞ고事
機紛劇ᄒᆞ되譯胥에所知ᄂᆞᆫ隨 駕韓元芬이
라彼此之意를百에도一을通치못ᄒᆞ니此公이時
爲關西伯ᄒᆞ야應接酬酌ᄒᆞᆷ니少無碍滯ᄒᆞ니
天將이喜謂曰此非漢人乎아ᄒᆞ더라初에公이
以嘉杖官으로赴京ᄒᆞᆯ시使臣與禮部官이相

接ᄒᆞ신通辭ㅣ變其辭譯ᄒᆞ야青所要求者ᄒᆞ
되以使臣으로謂不解華語라公이默似不知
ᄒᆞ야歸于山海舘ᄒᆞ야遇華儒ᄒᆞ야談討經史
ᄒᆞ야問答이如流ᄒᆞ니通辭ㅣ伏地叩頭曰雖
死ㅣ라도不足以贖罪ᄒᆞ옵거시니願乞如縷
殘命ᄒᆞ노라ᄒᆞ되公亦默然ᄒᆞ더라及登太史
에兼司譯院都提調ᄒᆞ야諸譯院公事ᄅᆞᆯ皆以
漢語ᄒᆞ로稟ᄒᆞ니以是로人皆自勉ᄒᆞ야爲國家
之用ᄒᆞ니라
又有一長老ᄒᆞ야謂ᄒᆞ되靖社勳臣中英豪史

學之人이多ᄒᆞ되 仁祖之所倚重이終無有完平李公者ᄒᆞ야李延陽時白이忠朴ᄒᆞ며尤益顯著ᄒᆞ되猶視之以從常功臣ᄒᆞ시더니及昇利山土賊之變ᄒᆞ야延陽이自請督戰ᄒᆞ야自闕下로直赴觀海ᄒᆞ야即日에發程ᄒᆞ고不入其家ᄒᆞ니上이後에知其事ᄒᆞ시고因於群臣引對之時에褒奬ᄒᆞ시니延陽之進取謹愼ᄒᆞᆷ으로도君之知之晚이猶如是에던況其不及者乎아士上에但以功으로主誼를凝結코져ᄒᆞᄂᆞᆫ者ㅣ可以爲戒로되(完平은梧里相国勲號)

先君이在首揆之時에宋相国某가国朝忠臣義士를列錄ᄒᆞ야納于袖曰趙中張節欽은誠國家之英靖이어니와以嚴興道之一介微賤으로盡誠於魯山ᄒᆞ의至ᄒᆞ야는尤可以聳動千古ᄒᆞᆫ니其後子孫을収贖ᄒᆞ야斯世를勸勉ᄒᆞ면安不知舍命殉節之士由此而出乎ㅣ이로ᄒᆞ니余聞而至極主倡ᄒᆞ노라 宋싱에大齋又號는大菴이라

鄭都憲弘演에號는晦翁이니早以高官으로諫院에同僚러라謂ᄒᆞ되奉君命ᄒᆞ야試多士

호믜其間에容私호며其心이足以爲逆賊이
라호니其時從事호던張奇謂後生說호余得
以聞之호라

宣廟祖에兪公正良이有大量及幹局호더니
嘗樂工之女而爲妾호니非其所願이라余之
先考左議政府君이於臺閣에서論覈호니兪
公之子叅判潑이遇先考호믜輒避而不見호
더니一日에는先考ㅣ往見兪公호니公이命
叅判호야使之出見호신屢度催促後에始出
見호니兪公이警戒호여曰余實犯科호니鄭

公之論이宜矣오鄭門이不以私怨으로怨衆
人故로我는視之를無異於故ᄒᆞ니汝何可有
憾乎아自今日로往來如故ᄒᆞ야勿以芥懷ᄒᆞ라
參判이不敢違ᄒᆞ야遂爲交ㅣ如初ᄒᆞ니人이
以俞公으로爲丈者ㅣ라ᄒᆞ고先考ㅣ尤爲敬事
ᄒᆞ시더라

宣廟ㅣ嘗講湯命에所爲革命之事ᄒᆞ실ᄉᆡ筵
臣權昭ㅣ進而白ᄒᆞ되臣子는當以盡忠死節
로爲心ᄒᆞ고人君은當以吾不修德ᄒᆞ면天下
에豈無湯武ᄒᆞ리오ᄒᆞᄂᆞᆫ意로置諸胸中然後

可以安保邦国ᄒᆞ리니다ᄒᆞ니 上이曰諱世
切實타ᄒᆞ시더라 都承旨尹錫은 莊烈大妃
之兄이라 溫良謹愼ᄒᆞ야 無所經營ᄒᆞ고 禁切
妻孥ᄒᆞ야 不敢有一毫要求라ᄒᆞ더니 承旨洩
ᄒᆞᆫ後家內饒足ᄒᆞ니 承旨之化를可知라
蔡主先海夫人俞氏ᄂᆞᆫ 余之曾祖守竹妹弟라
先海時예 有国恩ᄒᆞ면 以時間於公ᄒᆞ니 公이
心知其寃抑ᄒᆞ얏시면 不分士夫賤人ᄒᆞ고 力
所及處예 申救ᄒᆞ기 前後예 潛白所及을 不知
ᄒᆞ되 不德色으로 示諸家間故ᄒᆞ子弟도 亦白

ᄒᆞ니 不知爲誰러라

崔大憲維遠이 門巷을 相對ᄒᆞ야 揣知之ᄒᆞ고 謂於人曰 德은 遺諸人ᄒᆞ고 惟恐人知ᄂᆞᆫ 惟見 鄭相国一人이라ᄒᆞ더라

仁祖朝에 有疏斥三公者ᄒᆞ야 曰 廟堂事業이 如劉孫之草笠이라ᄒᆞ니 尹領相昉이 笑而謂曰 製劉孫草笠에 猶造形體어니와 我輩ᄂᆞᆫ 国事에 製形象ᄒᆞ되 且不得이라ᄒᆞ니 時에 以爲 文者之言이라ᄒᆞ더라 盖劉孫이 以草笠匠人으로 拙手로 顯名ᄒᆞᆫ 故로 凡器物이 麤粗ᄒᆞ야

僅㒞樣者ᄂᆞᆫ俗人이謂之劉孫草笠이라ᄒᆞᄂᆞ
니라

李相国元은武宰桂林府院君守一之子라相
国이少時에恃桂林ᄒᆞ야言曰武官某ㅣ為娼
妓ᄒᆞ야手親押籠ᄒᆞ니不欲與為之配匹이라
ᄒᆞᄂᆞ니라桂林이曰無諸己然後非諸人ᄒᆞᄂᆞ
니汝父ㅣ於少時에亦有此事ᄒᆞ니라相国이
不敢復言ᄒᆞ니其推恕ᄒᆞ고戒飭之言이真有
丈者之風ᄒᆞ도다桂林은　仁祖功臣이라
孝廟丁酉에余幼之時에始冠而入謁ᄒᆞ니　上

시賜玉簪ᄒᆞ사押諸髻ᄒᆞ고又賜青錦倭扇ᄒᆞ
시거ᄂᆞᆯ余奉承所 賜ᄒᆞ고與伯氏로璿璣玉-
衡을往見ᄒᆞᆯᄉᆡ白軒李相国이適在座라가見
余扇ᄒᆞ고曰年少阿郎이血氣未定ᄒᆞ니豈可
持此奢侈者乎ᄒᆞ고又見玉簪之在首ᄒᆞ고責珍
物之及ᄒᆞ고因命伯氏近前ᄒᆞ라ᄒᆞ야屢屢이
諭從儉之意ᄒᆞ니伯氏對之以 上所賜를不
敢逆이라ᄒᆞᆫ되相国이曰 上이雖賜ᄒᆞ시나
吾真介不欲ᄒᆞ면 上이必不違ᄒᆞ시리라
ᄒᆞ야是眷이懲戒不已ᄒᆞ니其時에雖聞之ᄒᆞᆫ

ㄴ不知爲藥石ᄒᆞ엿더니 暫間長成ᄒᆞ매 始悟
ᄒᆞ니 滋以德愛人之恩을 感格ᄒᆞ야 ᄒᆞᆯ라
潛谷金文貞께 家ㅣ在南山之下ᄒᆞ니 幼時에
余ㅣ頻往謁ᄒᆞ야 蒙撫頂之愛ᄒᆞ니 文貞이 天
性이 儉約ᄒᆞ야 雖身爲將相ᄒᆞ고 貴緣宮禁ᄒᆞ
에도 食不重肉ᄒᆞ고 親執畢事ᄒᆞ야 不以尊貴
自處ᄒᆞ고 雪峰姜判樞栢年도 一間茅屋에 不
蔽風雨ᄒᆞ되 惟以文史로 自娛ᄒᆞ야 終身不改
ᄒᆞ더라 金公은 孝廟戊戌에 卒ᄒᆞ고 姜公은
今上辛酉에 卒ᄒᆞ다

金叅判粹獻이寬仁ᄒᆞ야不爲之苛察ᄒᆞ더니
崇禎壬申에爲叅判之時에値 仁穆大妃國
喪ᄒᆞ야各司에例造白紗帽以分ᄒᆞ되期限은
促ᄒᆞ고匠人은少ᄒᆞ야未及造成이라下吏以
爲金公이不罪余ᄒᆞ리라ᄒᆞ여其所先造者를
獻于其同僚下官善爲杖罰者ᄒᆞ니金公은摺
以紙紗帽ᄒᆞ고成服ᄒᆞ고笑謂同僚ᄒᆞ야曰寬何
罪也오ᄒᆞ니余之先君翼獻公이常稱丈者라
ᄒᆞ야擧以戒余ᄒᆞ시고金判書佐明이與諸僚로
往廳臨坐起ᄒᆞ야盃盤을進ᄒᆞᄂᆞᆫ시在金公前之

饌品ᄒᆞ니 蓋畏其强也ㅣ라 判書ㅣ見而不安
ᄒᆞ야 重杖下人ᄒᆞ니 余之先考左議政府君이
未入閣時에 同往坐起라가 歸家戒余ᄒᆞ야曰
判書ㅣ待其身特別이ᄒᆞᆫ 故로 不以爲喜ᄒᆞ
니 後輩에 所不可不知라ᄒᆞ시다
光海朝에 朴承宗이 爲相之時에 砒礵이 大如
鴨卵者를 置諸囊ᄒᆞ야曰 此時에 遇不幸ᄒᆞ야
朝夕待死ㅣ 豈可無此ᄒᆞ리오ᄒᆞ고 每於閒居
靜處에 輒自嘻噓ᄒᆞ야 不自勝ᄒᆞ더라 沈相国
之源에 族夫人이 爲朴之子婦ᄒᆞ니 有ᄒᆞᆫ 故로

相国이詳知而謂人ᄒᆞ더라
領議政李公時白이世宗清儉ᄒᆞ더니一日에
夫人이聞造金席璞席ᄒᆞ고大驚ᄒᆞ야命裂之而
藉地ᄒᆞ고與夫人으로同坐ᄒᆞ여왈此余之舊所
藉라風雲이際會ᄒᆞ야濫登公卿ᄒᆞ엿스ᄂᆞ慄
々이危懍ᄒᆞ야恐或傾覆ᄒᆞᄂᆞ니豈可以奢侈
之ᄒᆞ리오此席도不安ᄒᆞ거던況金鮮ᄀᆞᄒᆞ고賁
은不已ᄒᆞ니夫人이卽時棄之라ᄒᆞ니公이
顯廟庚子에卒ᄒᆞ니壽八十이러라
綾城具公은仁慎ᄒᆞ되僅々奉公ᄒᆞ야国事에

心如一ᄒᆞ니爲兵曹判書之時訟獄을自決ᄒᆞᆫ
시期以公平이라金同知光燦이嘗爲郎官ᄒᆞ
엿다가目覩ᄒᆞ고道於家庭ᄒᆞᆫ故其子金領
相壽恒이見余而道之ᄒᆞ더라
癸亥改玉之日에李白洲明漢이以知製教로
牌招ᄒᆞ야入于闕內ᄒᆞ니一勳臣之子ㅣ臥於
殿庭磚石ᄒᆞ엿다가呼白洲之字號ᄒᆞ야曰天
章아何如오白洲至一處ᄒᆞ니谿谷張公이出
ᄒᆞ야握手道之ᄒᆞ되不忍坐視宗社之亡ᄒᆞ야
爲此擧措ᄒᆞ나負孤天紀ᄒᆞ니無顔이라ᄒᆞ

고 泣涕橫流ᄒᆞ니 盖奉新王而安社稷은 雖行
伊霍之事ᄒᆞ나 黜舊君而變宮儀ᄒᆞ니 天地
間에 大傷心處이라 至周甲癸亥ᄒᆞ야 追臣이
請賜勳臣子孫之米帛ᄒᆞ고 後에 勳臣子孫이
會于勳府ᄒᆞ야 大張威樂ᄒᆞ고 設宴而娛之ᄒᆞ
니 人以爲善使張公으로 在世런들 必不使子
孫으로 至此參其宴ᄒᆞ리라ᄒᆞ더리 張公은 仁
라 宣王后考也

庚申後에 国舅驪陽府院君閔公으로 余與之
同爲魂殿官ᄒᆞ니 道向來識察之事ᄒᆞ야

閔公이曰甲寅以來로兄弟退在鄕谷ᄒᆞ야幾
爲十餘年이ᄂᆞ혼의門庭이寂然無人ᄒᆞ더니其
時宰相이有致疑之事ᄒᆞ야譏察이無虛日ᄒᆞ
니若使吾輩로有不良之心인ᄃᆞᆯ何可辨得事
乎아人心世態前後無所畏ᄒᆞ나今之失時之
人이卽彷徨ᄒᆞ리라豈能有爲乎아若緣塵處
ᄒᆞ야有潛圖者ᄒᆞ면無論彼此ᄒᆞ고譏察로不
可禁之時라ᄒᆞ더라

余聞老宗室儉仁之言ᄒᆞ니有一武弁ᄒᆞ야家
素貧寒ᄒᆞ야世世로爲哨將ᄒᆞ더니有功ᄒᆞ야

爲官ᄒᆞ야遭母之喪ᄒᆞ야襲斂에衣衾을皆效
則后王ᄒᆞ고且以杉木으로爲棺ᄒᆞ니木文이
斑斕ᄒᆞ야宛如花重裏라附葬于先塋矣러니其
翌年壬辰倭亂에掘塚而擧尸出之ᄒᆞ고近來
宮女某多出錦帛ᄒᆞ야預備尸之諸具ᄒᆞᆫ외
衾을如后妃服色ᄒᆞ야死而家人이皆從平日
之志ᄒᆞ야瘞於西郊ᄒᆞ니不滿五日ᄒᆞ야盜賊
이掘去ᄒᆞ니削棺脫尸ᄒᆞ고持去衣衾ᄒᆞ니爲
不敢爲之事ᄒᆞ며其禍若是ᄒᆞ니以是觀之ᄒᆞ
면古今之遭變者皆由於天道之惡盈ᄒᆞᆷ이